

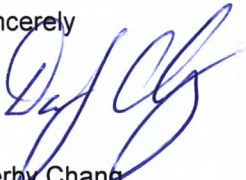
To whom it may concern,

To be submitted to the Competent Health Authorities in Federal Republic of Russia

ONLY FOR THE PURPOSE OF MAKING AMENDMENTS TO THE REGISTRATION CERTIFICATE IN RUSSIA. CONFIDENTIAL.

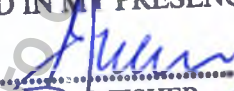
We, Imaxeon Pty Ltd, Australia (Unit 1 38-46 South Street Rydalmere New South Wales 2116 Australia) hereby state that attached document (Instruction for use)(ZY6322) is true.

Sincerely



Derby Chang
QA/RA Manager,
Imaxeon Pty Ltd
2 Sep 2017

SIGNED IN MY PRESENCE


.....
JOHN HOWARD FISHER
NOTARY PUBLIC
PARRAMATTA NSW
AUSTRALIA



Бюро переводов РОЙД * (495) *
*

Информация получена с официального сайта
Федеральной службы по надзору
www.goszdravnadzor.gov.ru
Здравоохранения



APOSTILLE

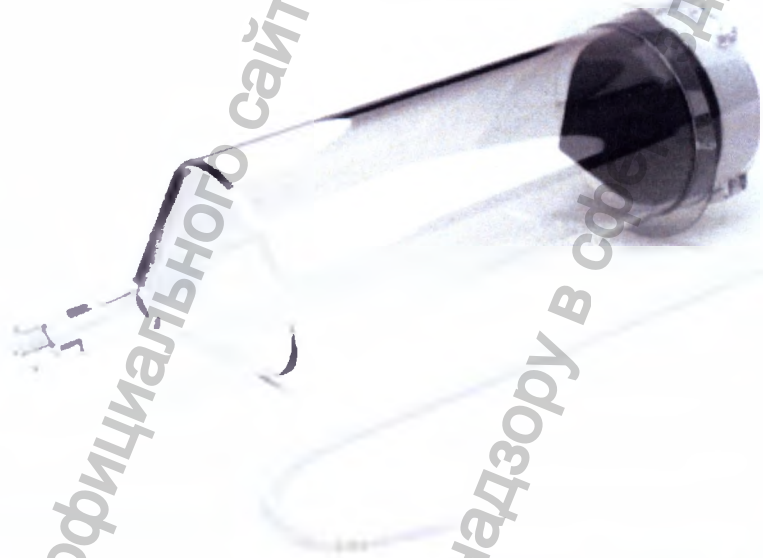
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- | | |
|--|--|
| 1. Country | Australia |
| 2. This public document has been signed by | John Howard Fisher |
| 3. acting in the capacity of | Notary Public |
| 4. bears the seal/stamp of | John Howard Fisher, Notary Public |
| | Certified |
| 5. at Sydney Passport Office | 6. the 8th day of September, 2016 |
| 7. by Terrienne Galvin | Stat. Office,
Sydney Passport Office |
| 8. No. UPPT-4S-34994 | |
| 9. Seal/Stamp | 10. Signature |

This Apostille only certifies the authenticity of the signature (where applicable) and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued. This Apostille can be verified at <https://orao.dfat.gov.au/pages/verifyapostille.aspx>



Информация получена с официального сайта
Федеральной службы по надзору
www.goszdravnadzor.gov.ru



Инструкция по применению.

Шприц к инъекционной системе MEDRAD Salient

Информация получена с официального сайта
Федеральной службы по надзору в сфере здравоохранения
www.gosdrazhnadzor.gov.ru

Ниже приведенная Инструкция по применению на медицинское изделие составлена для предоставления информации в целях внесения изменений в регистрационное удостоверение на медицинское изделие на территории Российской Федерации.

Сведения предоставляются в необходимом объеме в соответствии с Правилами регистрации медицинского изделия (Постановление Правительства РФ № 1416 от 27 декабря 2012).

Информация получена с официального сайта

Федеральной службы по надзору в сфере здравоохранения

www.gosdravnadzor.gov.ru

1. ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ И УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Официальный производитель:

Наименование:	Imaxeon Pty Ltd / «Имаксеон Пи Ти Уай Лтд»
Адрес:	Unit 1, 38-46 South Street, Rydalmere, New South Wales 2116, Australia / Блок 1, 38-46 Саут Стрит, Райдалмир, Новый Южный Уэльс 2116, Австралия
Телефон:	+61-2-8845-4999
Факс:	+61-2-8845-4936

Уполномоченный представитель производителя в Российской Федерации:

Уполномоченный Представитель производителя в Российской Федерации	Акционерное общество «БАЙЕР» АО «БАЙЕР» Российская Федерация, 107113, г. Москва, ул. 3-я Рыбинская, д. 18, стр.2 тел.: +7 (495) 234 20 00 факс: +7 (495) 234 20 01
--	--

2. ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

2.1 Наименование, назначение и область применения медицинского изделия

Наименование медицинского изделия

Шприц к инъекционной системе MEDRAD Salient:

1. Шприц ZY6322 к инъекционной системе MEDRAD Salient, в составе:

1.1 Шприц 190 мл.

1.2 Трубка быстрого наполнения.

Далее по тексту могут встречаться следующие наименования: шприц, устройство, шприц-колба, медицинское изделие.

Назначение медицинского изделия

Медицинское изделие предназначено для доставки контрастных сред или физиологического раствора. Только для одноразового использования на одного пациента с инъекционной системой MEDRAD Salient. Плунжер шприца предназначен для использования только для одного контейнера сред и должен быть выброшен, когда контейнер заканчивается, или через шесть часов, в зависимости от того, какое событие наступит раньше. Обратитесь к инструкциям производителя среды для использования дополнительных указаний.

отсоединение одноразовых компонентов, таких как соединительная магистраль, не требуется.

2.4 Общие сведения

Медицинское изделие предназначено для использования лицами с надлежащей подготовкой и опытом в диагностической визуализации.

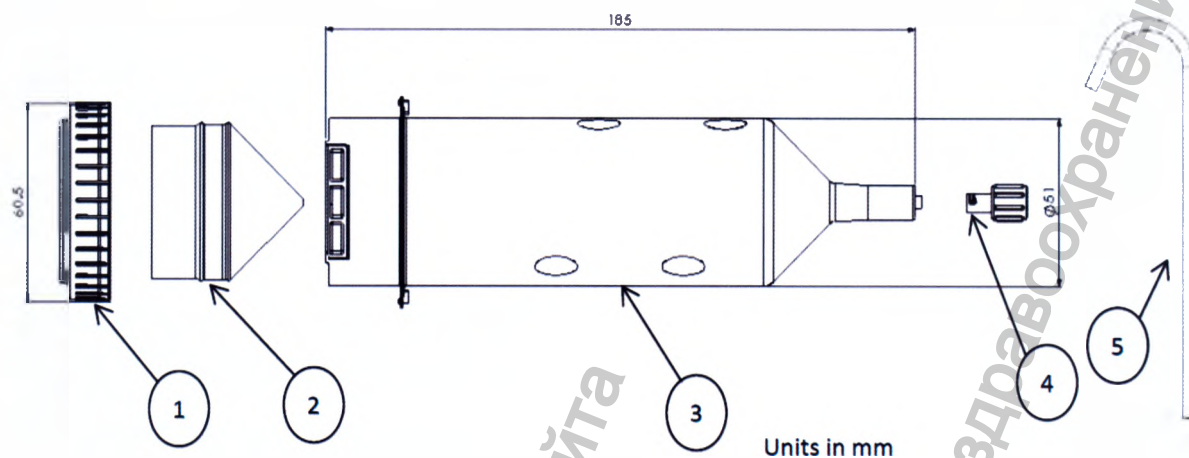
Ограничение продажи

Только по предписанию врача.

2.5 Условные обозначения

Символ	Описание
	<i>Внимательно прочтите инструкцию</i>
NON-PYROGENIC	<i>Апирогенно</i>
 DO NOT USE IF PACKAGE IS OPENED OR DAMAGED	<i>Не использовать, если упаковка открыта или повреждена</i>
	<i>Только для одноразового использования</i>
	<i>Дата производства / стерилизации</i>
	<i>Годен до</i>
LOT	<i>Номер партии</i>
REF	<i>Номер по каталогу</i>
STERILE EO	<i>Стерилизовано оксидом этилена</i>
LATEX	<i>Не содержит латекса</i>
CE 0086	<i>Означает, что устройство соответствует требованиям Директивы 93/42/ЕЕС в отношении медицинских приборов</i>
Warning	<i>Внимание – указывает на обстоятельства, которые могут привести к травме или смерти пациента или оператора</i>
Caution	<i>Меры предосторожности – указывает обстоятельства, которые могут привести к повреждению устройства.</i>
EC REP	<i>Уполномоченный представитель в Европейском сообществе.</i>
	<i>Производитель</i>

2.6 Техническое описание



*Units in mm = Размеры в мм

- 1- Крышка
- 2- Плунжер
- 3- Цилиндр шприца
- 4- Пылезащитный колпачок
- 5- Трубка быстрого наполнения

На кончике шприца находится разъем Луэра для подключения к магистрали.

Трубка быстрого наполнения вставляется в шприц для того, чтобы заполнить его из бутылки с физиологическим раствором/контрастным веществом (см. ниже).



Технические характеристики медицинского изделия представлены в таблице ниже:

Наименование параметра	Номинальное значение
Диаметр крышки, мм	не более 60,5
Диаметр пылезащитного колпачка: - внутренний, мм - внешний, мм	не более 6 не более 100
Длина цилиндра шприца, мм	не более 185

Диаметр цилиндра шприца: -внешний, мм -внутренний, мм	не более 51 не более 48
Диаметр плунжера: - внутренний, мм -внешний, мм	не более 45 не более 48
Размеры индикатора FluiDots: -длина, мм -ширина, мм	не более 103,5 не более 95
Размеры трубки быстрого наполнения: -внешний диаметр, мм -внутренний диаметр, мм -длина, мм	не более 5,5 не более 4,5 не более 191
Максимальное допустимое рабочее давление, кПа	не более 2068
Скорость потока жидкости	Выбирается пользователем с приращениями в 0,1 мл/с в диапазоне от 0,1 до 10 мл/с
Конусность разъема люэровского	6%
Объем шприца, мл	не более 190
Масса шприца, г	не более 160
Диаметр конца разъема люэровского (папа), мм	3,925 – 4,027
Длина конца разъема люэровского (папа), мм	Не более 7,500
Диаметр открытого разъема люэровского (мама), совместимого со шприцом, мм	4,270-4,315
Глубина разъема люэровского (мама), совместимого со шприцом, мм	Не более 7,500
Осевое усилие при установке шприца, Н	Конструкция разъема люэровского предназначена для обеспечения прочного соединения под воздействием широкого диапазона сил. При максимальном давлении при введении гарантируется отсутствие утечек.
Крутящий момент при установке шприца, Н	
Трубка быстрого наполнения	
Масса, г	0,25
Прочность на разрыв, Н/мм ²	Данный параметр не испытывается, т.к. трубка используется только для наполнения из открытой емкости. При этом давление на трубку быстрого наполнения незначительно.

Материалы, из которых изготовлено медицинское изделие и его основные компоненты

Работа с устройством допускается только с применением средств индивидуальной защиты (перчаток).

Компонент	Материал компонента	Марка или характеристика материала	Вид контакта с человеком / пациентом
Крышка	Полипропилен 100%	Huntsman P5M4K- 046	Опосредованный

Плунжер	Поликарбонат 100%	Makrolon RX2530-451118	контакт с внутренней средой организма, кровью через контрастное вещество
	Черный краситель	UniColor™ EMD Black EMD-802744 MB	
Резиновое уплотнение	Сантропен 100%	TPV 181-55med	
Цилиндр шприца	Полиэтилтерефта лат 100%	SKYPET-BL 8050	
Пылезащитный колпачок	Полипропилен 100%	Huntsman P5M4K-046	
Трубка быстрого наполнения	Полиэтилен низкой плотности 100%	Dow #9931	

Стерилизация этиленоксидом.

Возможности и способы интегрирования с медицинскими изделиями (не входят в комплект поставки)

Шприц предназначен для одноразового использования для одного пациента с системой инъекционной MEDRAD Salient (ПУ № ФСЗ 2012/12881 от 10.09.2012 г.).

Соединительные магистрали:

ZY5151: Магистраль соединительная низкого давления.

ZY5152: Магистраль соединительная Т-образная низкого давления.

Магистрали приобретаются отдельно.

Индикаторы FluiDots™

Заполнение шприц-колбы жидкостью легко проверяется по форме индикаторов FluiDots™ на боковой стороне шприца. При наблюдении через жидкость индикаторы FluiDots™ увеличиваются в размере и принимают круглую форму. При наблюдении через пустой шприц эти индикаторы будут выглядеть маленькими и узкими.



2.7 Условия эксплуатации

В таблице ниже указаны пределы климатических условий для режима эксплуатации:

Режим эксплуатации	
Интервал температур	от +10 до +40 °С
Относительная влажность (без конденсации)	от 20 до 80 %
Барометрическое давление	от 70 до 106 кПа

* Эффективная и безопасная эксплуатация прибора возможна только в указанных пределах климатических условий (температура, влажность, атмосферное давление).

2.8 Требования, предъявляемые к безопасности

Предупреждения

- Воздушная эмболия может привести к смерти или серьезной травме пациента. Не подключайте пациента к инъектору, пока весь воздух не будет удален из шприца и жидкости. Внимательно прочтите инструкции по наполнению шприца и использованию индикатора FluidDots , чтобы уменьшить воздушную эмболию.

- Повторное использование одноразовых предметов или отказ следовать асептической технике может привести к биологическому загрязнению. Правильно утилизируйте одноразовые предметы после использования, или, если есть какое-либо подозрение в том, что может произойти загрязнение.

- Стерильность шприца будет нарушена и может привести к инфекции пациента, если поршень удаляется из шприца. Не удаляйте поршень при заполнении шприца.

- Может произойти бактериальное загрязнение, если шприцы используются для хранения контрастного вещества. Наполненные шприцы использовать немедленно. Выбросьте неиспользуемые наполненные шприцы.

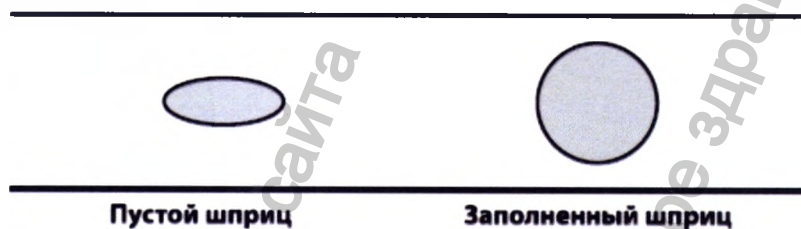
- Если упаковка вскрыта или повреждена, или если используются поврежденные компоненты, это может привести к травмам пациента или оператора. Внимательно осмотрите содержимое пакета перед каждым использованием.

- Пациент или оператор могут получить травму в результате утечки контрастного вещества или разрыва трубок. Убедитесь, что поток жидкости ничем не перекрывается; не превышает давление, указанное на передней стороне упаковки. Использование большого давления или окклюзий в потоке среды может привести к утечке или разрыву.

- Неправильная сборка шприца может привести к травме пациента. Не заполняйте шприц и не делайте инъекции, если шприц не собран должным образом.

Предостережения

- Если устройство собрано неправильно, это может привести к повреждению компонентов или утечке.
- Обратитесь к инструкциям производителя среды для использования дополнительных указаний.



Примечание: Чтобы минимизировать количество пузырьков воздуха при заполнении шприца с помощью плунжер шприца не превышайте скорость обратной нагрузки 7 мл/секунд.

2.9 Комплектность поставки

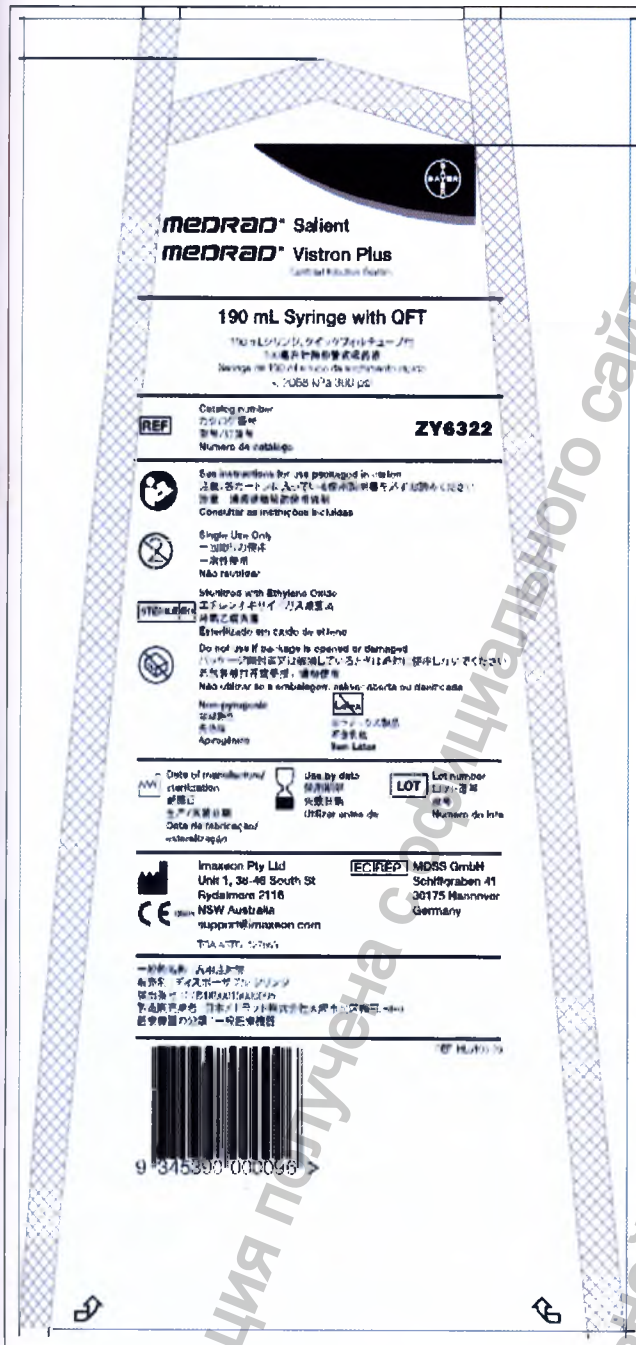
В индивидуальной упаковке содержится:

1. Шприц 190 мл.
2. Трубка быстрого наполнения.

В транспортной картонной таре содержится 50 индивидуальных упаковок и инструкция по применению на медицинское изделие.

3. ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ

Маркировка индивидуальной упаковки



<i>190 ml Syringe with QFT</i>	<i>Шприц объемом 190 мл и трубкой быстрого наполнения</i>
<i>Catalog number</i>	<i>Номер по каталогу</i>
<i>kPA</i>	<i>кПа</i>
<i>See instructions for use packaged in carton</i>	<i>Ознакомьтесь с инструкцией по применению, вложенной в упаковку</i>
<i>Single use only</i>	<i>Только для одноразового использования</i>
<i>Sterilized with Ethylene Oxide</i>	<i>Стерилизовано оксидом этилена</i>
<i>Do not use if package is opened or damaged</i>	<i>Не использовать, если упаковка вскрыта или повреждена</i>
<i>Non pyrogenic</i>	<i>Апирогенно</i>
<i>Date of manufacture / sterilization</i>	<i>Дата производства / стерилизации</i>
<i>Use by date</i>	<i>Годен до</i>
<i>Lot number</i>	<i>Номер партии</i>
<i>Imaxeon Pty Ltd., Unit 1, 38-46 South Street, Rydalmere, 2116 NSW, Australia</i>	<i>«Имаксеон Пи Ти Уай Лтд», Блок 1, 38-46 Саут Стрит, Райдалмир, Новый Южный Уэльс 2116, Австралия</i>
<i>MDSS GmbH, Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany</i>	<i>«МДСС ГмбХ», Шифграбен 41, 30175 Ганновер, Германия</i>

4. УСТАНОВКА ШПРИЦА

Вставьте шприц до щелчка. Поршень автоматически зацепляет плунжер и продвигает его к передней части шприца. Внимательность и осторожность оператора при проведении процедуры важны для минимизации воздушной эмболии. Направьте головку инъектора вверх при наполнении. Направьте головку инъектора вниз во время инъекции. Чтобы избежать инъекции воздухом, шприцы IMAXEON оснащены индикаторами Fluidots. Необходимо следить за показателями Fluidots при процедуре наполнения. Когда индикатор Fluidots визуализирует пустой шприц, точки отображаются как небольшие узкие эллипсы. При настройке на полный шприц, точки становятся более крупные, почти круглые. Чтобы минимизировать риск воздушной эмболии, убедитесь, что один оператор ответственен за наполнение шприца (шприцев). Не меняйте операторов во время процедуры. Если необходимо заменить оператора, убедитесь, что новый оператор проверяет, что из жидкости удален воздух.

5. НАПОЛНЕНИЕ И ЗАПРАВКА ШПРИЦЕВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТРУБКИ БЫСТРОГО НАПОЛНЕНИЯ

В системе инъекционной MEDRAD Salient шприц может быть наполнен вручную или автоматически. См. руководство по эксплуатации системы инъекционной MEDRAD Salient для получения более подробной информации.

Ручное наполнение

1. Установите новый шприц.
2. Установите трубку для быстрого наполнения на конце шприца, 1/4 – 1/2 оборота максимум. Не устанавливайте с чрезмерной силой.
3. Вставьте трубку для быстрого наполнения в раствор и наполните шприц жидкостью с помощью кнопки загрузки.
4. Удалите воздух.
5. Уберите трубку для быстрого наполнения. Подключите магистраль инфузионную
6. Следуйте инструкциям раздела «Установка магистрали инфузионной».

Интеграция автозагрузки системы инъекционной MEDRAD Salient с трубкой быстрого наполнения.

1. Установите новый шприц.
2. Выберите шприц на экране оператора и нажмите кнопку «Автоматический режим».
3. Установите устройство набора контраста на конец шприца, 1/4 – 1/2 оборота максимум. Не устанавливайте с чрезмерной силой.
4. Вставьте трубку быстрого наполнения в раствор и нажмите кнопку старт на вкладке «Автоматический режим» на экране оператора.
5. Удалите воздух.
6. Снимите устройство набора контраста. Подключите одноразовый комплект трубок.
7. Следуйте инструкциям раздела «Установка магистрали инфузионной».
8. Нажмите кнопку **Далее**, чтобы установить параметры впрыска.

Примечание: Проверка проходимости путем аспирации инжектора невозможна при использовании обратного клапана на конце коннектора. Если аспирация необходима, снимите обратный клапан с коннектора и напрямую подсоедините коннектор к катетеру.

6 УДАЛЕНИЕ ШПРИЦА (ЕВ)

1. Отсоедините комплект одноразовых трубок от устройства ввода в вену. Одноразовый комплект трубок отключать от шприца не нужно.

2. Поверните шприц примерно на $\frac{1}{4}$ оборота против часовой стрелки и осторожно потяните шприц из головки форсунки, вытащив шприц из одноразового комплекта трубок.

Примечание: После того, как шприц удаляется из инжектора, поршень автоматически втягивается назад.

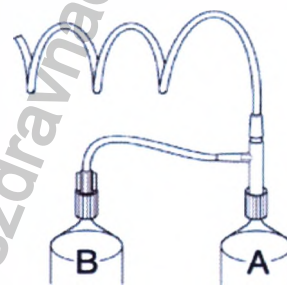
Примечание: Для того, чтобы удалить шприц, последнее движение поршня должно быть вперед, как обычно. Если вы не можете удалить шприц, нажмите кнопку Назад, пока не появится экран оператора, нажмите кнопку Отозвать, а затем повторите шаг 2.

7 УСТАНОВКА МАГИСТРАЛИ ИНФУЗИОННОЙ

1. Убедитесь, что весь воздух удален из шприца.

2. Вытащите коннектор из упаковки. Снимите пылезащитные крышки с фитинга с фиксатором Люэра. Прикрепите коннектор к шприцу, на $\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$ оборота максимум. Не устанавливайте с чрезмерной силой.

3. [Только для моделей системы инъекционной MEDRAD Salient с двумя шприцами] При использовании магистрали инфузионной с Т-образным коннектором подключите прямой участок коннектора к контрастному препарату (шприц А), а боковой разъем – к физиологическому раствору (шприц В). Если Т-образный коннектор подсоединен к шприцу В, при заправке трубки коннектора будут заполнены лишь частично.



4. Убедитесь, что весь воздух удален.

5. Поверните головку инжектора вниз.

6. Подключите к пациенту и нажмите ARM.
7. Инъектор запросит «Проверку воздуха».

8 ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Не применимо. Не применяется, поскольку шприц предназначен только для однократного использования.

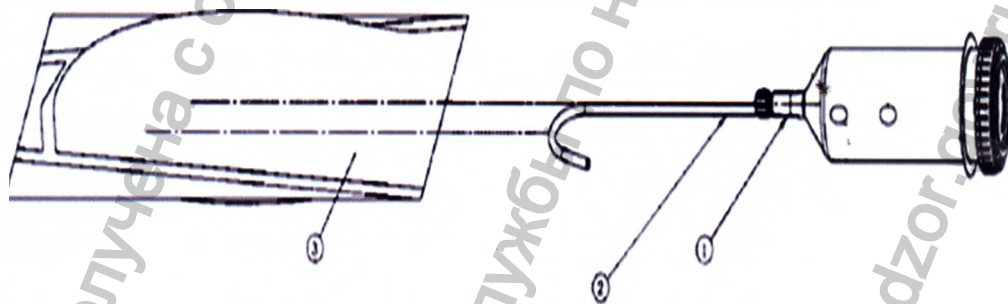
9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не применимо. Не применяется, поскольку шприц предназначен только для однократного использования.

10 ОПИСАНИЕ УПАКОВКИ

Индивидуальная упаковка шприца состоит из упаковочного пакета из полиэтилена (толщина 0,066 мм) и бумаги Tyvek 1073В.

Транспортная тара изготовлена из картона и содержит 50 индивидуальных упаковок.



- 1 – Шприц 190 мл
- 2 – Трубка быстрого наполнения
- 3 – Упаковочный пакет

Фотография транспортной тары представлена ниже



11 ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Устройство может транспортироваться любым видом закрытого транспорта при перечисленных ниже условиях транспортировки.

Хранение / Транспортировка	
Интервал температур	-20° С до 60° С;
Относительная влажность (без конденсации)	10% - 95%
Барометрическое давление	48 кПа – 110 кПа

12 УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Медицинское изделие следует утилизировать в соответствии с правилами медицинского учреждения.

Порядок осуществления утилизации и уничтожения

1. Медицинские изделия, подлежат утилизации или уничтожению в случае:

а) подтверждения фактов и обстоятельств, создающих угрозу жизни и здоровью граждан и медицинских работников при применении и эксплуатации зарегистрированных медицинских изделий;

б) окончания срока годности;

в) подтверждения информации о том, что медицинские изделия фальсифицированные и (или) некачественные и (или) небезопасные.

2. Утилизация или уничтожение медицинских изделий осуществляется в соответствии с классификацией, правилами сбора, использования, обезвреживания,

размещения, хранения, транспортировки, учета и утилизации медицинских отходов, установленных уполномоченным федеральным органом исполнительной власти.

Согласно классификации медицинских отходов ЛПУ использованное изделие относится к классу Б.

13 СРОК ХРАНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Срок хранения изделия - 5 лет со дня стерилизации медицинского изделия.

14 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В связи со спецификой медицинского изделия гарантийный срок службы не предусмотрен.

Производитель гарантирует отсутствие дефектов, также существует техническая поддержка со стороны сервисной службы.

Производитель не несет ответственности и гарантийных обязательств в случае использования не по назначению и способом, не предусмотренным инструкцией по применению.

15 ПОРЯДОК ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ РЕКЛАМАЦИЙ

В случае возникновения вопросов, связанных с качеством медицинского изделия, необходимо обратиться по следующему адресу к Уполномоченному Представителю Производителя в Российской Федерации:

Акционерное общество «БАЙЕР», АО «БАЙЕР»

Адрес: Российская Федерация, 107113, г. Москва, ул. 3-я Рыбинская, д. 18, стр.2

тел.: +7 (495) 234 20 00

факс: +7 (495) 234 20 1

Адрес электронной почты: www.bayer.ru

Для получения информационной поддержки и/или инструкций по использованию прибора обратитесь в службу по работе с клиентами по телефону: 8 800 200 44 43 (на территории России звонок бесплатный).

Перевод с английского языка на русский язык

«ИМАКСЕОН»

По месту требования

Для представления в компетентные ведомства здравоохранения Российской Федерации

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ЦЕЛИ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ В РОССИИ. КОНФИДЕНЦИАЛЬНО.

Компания «Имаксеон Пи Ти Уай Лтд», Австралия (Блок 1, 38-46 Саут-стрит, Райдалмир, Новый Южный Уэльс, 2116 Австралия) настоящим заявляет, что прилагаемый документ (инструкция по применению) (ZY6322) является верным.

С уважением,
(подписано)
Дерби Чанг
Руководитель отдела
обеспечения
качества/регистрации
Компания «Имаксеон Пи
Ти Уай Лтд», 2 сентября
2017 года

Штамп:
ПОДПИСАНО В МОЕМ
ПРИСУТСТВИИ
(подписано)
ДЖОН ХОВАРД ФИШЕР
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НОТАРИУС
Г. ПАРРАМАТТА, ШТАТ НОВЫЙ
ЮЖНЫЙ УЭЛЬС, АВСТРАЛИЯ

Печать:
(неразборчиво)

Компания «Имаксеон Пи Ти Уай Лтд» Номер компании Австралии: 93 093 950 906	«ИМАКСЕОН» Райдалмир Метро Сентер, Блок 1, 38- 46 Саут-стрит, Райдалмир, Новый Южный Уэльс, 2116 Австралия а/я 6033, Сильверуотер, штат Новый Южный Уэльс, Австралия, 1811	Телефон: +612 8845 4999 Факс: +612 8845 4936	Адрес электронной почты: info@imaxeon.com Сайт: www.imaxeon.com
--	--	---	---

АПОСТИЛЬ

Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года

1. Страна: **Австралия**
Настоящий официальный документ
2. подписан **Джоном Ховардом Фишером**
3. действующим в качестве **государственного нотариуса**
4. скреплен печатью/штампом **Джона Ховарда Фишера, государственного нотариуса**

Удостоверено

5. в паспортном отделе г. Сиднея
6. **8 сентября 2016 года**
7. **Терриэнн Галвин, управление, паспортный отдел г. Сиднея**
8. за номером **UPPT-4S-34994**
9. Печать/штамп
Печать:
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ТОРГОВЛИ * СИДНЕЙ *
10. Подпись
(подписано)

Печать:
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ТОРГОВЛИ * СИДНЕЙ *

Настоящий Апостиль удостоверяет только подлинность подписи (если применимо) и полномочия лица, подписавшего официальный документ, а также, при необходимости, подлинность печати или штампа, проставленных на таком документе. Апостиль не удостоверяет содержания документа, для которого он выдан.

Подлинность настоящего Апостиля можно проверить на сайте <https://orao.dfat.gov.au/pages/verifyapostille.aspx>

Перевёл с английского языка на русский язык
профессиональный переводчик Румянцев Святослав Валерьевич

Город Москва.

Двадцать четвёртое октября две тысячи шестнадцатого года.

Я, Авдеева Елена Ивановна, временно исполняющая обязанности нотариуса г. Москвы, Макаренко Алексея Алексеевича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Румянцевым Святославом Валерьевичем в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 4-103/10
Взыскано по тарифу 300 рублей
Врио нотариуса



Информация получена с официального сайта
Федеральной службы по надзору в сфере защиты
www.gosdrazhnadzor.gov.ru
Бюро пер...
495...
с-72-16 * www.goid.ru * Все верн

Всего прошито, пронумеровано и
скреплено печатью 21 (двадцать один) лист
Врио нотариуса



[Handwritten signature]